



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 180 (XXIV) — Nr. 722

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 24 octombrie 2012

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>	
Decizia nr. 756 din 20 septembrie 2012 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, în ansamblul său, și ale art. 1 alin. (1) din aceeași lege, în special .....	2-4
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>	
983. — Hotărâre privind aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 6 iulie 2012 și la 26 septembrie 2012 și la Bruxelles la 25 septembrie 2012, între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură, semnat la București la 28 ianuarie 2005 .....	5-7
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
6.000. — Ordin al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului privind aprobarea Metodologiei pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular acreditat din România .....	8-14
<b>ACTE ALE FONDULUI DE GARANTARE A DEPOZITELOR ÎN SISTEMUL BANCAR</b>	
3. — Comunicat privind lista instituțiilor de credit participante la Fondul de garantare a depozitelor în sistemul bancar .....	15-16

**DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE****CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 756**

din 20 septembrie 2012

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, în ansamblul său, și ale art. 1 alin. (1) din aceeași lege, în special**

Augustin Zegrean — președinte  
 Acsinte Gaspar — judecător  
 Petre Lăzăroiu — judecător  
 Mircea Ștefan Minea — judecător  
 Iulia Antoanella Motoc — judecător  
 Ion Predescu — judecător  
 Puskás Valentin Zoltán — judecător  
 Tudorel Toader — judecător  
 Afrodita Laura Tutunaru — magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Dan-Liviu Arcer.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, excepție ridicată de Carmen Gavrilu în Dosarul nr. 3.002/40/2011 al Tribunalului Botoșani — Secția civilă și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 657D/2012.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Curtea dispune a se face apelul și în dosarele nr. 672D/2012, nr. 673D/2012, nr. 683D/2012, nr. 684D/2012 și nr. 689D/2012—692D/2012, având ca obiect excepția de neconstituționalitate a prevederilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, excepție ridicată de Liga Sindicatelor din Învățământ Botoșani în dosarele nr. 3.642/40/2011, nr. 3.460/40/2011, nr. 3.494/40/2011, nr. 3.680/40/2011, nr. 3.640/40/2011, nr. 3.645/40/2011, nr. 3.646/40/2011 și nr. 3.674/40/2011 ale Curții de Apel Suceava — Secția I civilă.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Curtea, din oficiu, pune în discuție conexarea dosarelor.

Reprezentantul Ministerului Public, având în vedere dispozițiile art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, nu se opune conexării dosarelor.

Curtea, având în vedere identitatea de obiect a cauzelor, în temeiul art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, dispune conexarea dosarelor nr. 672D/2012, nr. 673D/2012, nr. 683D/2012, nr. 684D/2012 și nr. 689D/2012—692D/2012 la Dosarul nr. 657D/2012, care a fost primul înregistrat.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, sens în care face trimitere la jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

**CURTEA,**

având în vedere actele și lucrările dosarelor, constată următoarele:

Prin încheierile din 6 decembrie 2011, 7 februarie 2012, 14 februarie 2012 și 7 martie 2012, pronunțate în dosarele nr. 3.002/40/2011, nr. 3.642/40/2011, nr. 3.460/40/2011,

nr. 3.494/40/2011, nr. 3.680/40/2011, nr. 3.640/40/2011, nr. 3.645/40/2011, nr. 3.646/40/2011 și nr. 3.674/40/2011, **Tribunalul Botoșani — Secția civilă și, respectiv, Curtea de Apel Suceava — Secția I civilă au sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar.**

Excepția a fost ridicată de Carmen Gavrilu și Liga Sindicatelor din Învățământ Botoșani în numele și în calitate de reprezentant al reclamanților din dosarele de mai sus având ca obiect soluționarea unor litigii de muncă.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorii acesteia susțin că dispozițiile legale criticate sunt neconstituționale pentru următoarele argumente:

Se arată că, după pronunțarea Deciziei nr. 874 din 25 iunie 2010 de către Curtea Constituțională, proiectul de lege privind diminuarea drepturilor salariale ale bugetarilor a fost retrimis Parlamentului pentru punerea de acord cu decizia Curții. Actul normativ a fost adoptat de către Parlament în ședința comună din data de 29 iunie 2010, iar legea a fost promulgată în aceeași zi în care a fost adoptată. Or, legea putea fi promulgată de Președintele României doar după expirarea celor două zile stabilite de prevederile art. 15 din Legea nr. 47/1992, în măsura în care nu a fost invocată o obiecție de neconstituționalitate. Odată publicată în Monitorul Oficial, aceasta produce efecte *erga omnes*, astfel încât nimeni nu poate refuza aplicarea legii pe motiv că nu au fost îndeplinite cerințele pentru adoptarea sa. În acest sens, arată, în esență, că, de vreme ce Legea privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar a fost trimisă Președintelui României și promulgată de către acesta în aceeași zi în care a fost votată, nu au fost respectate procedura și termenul de două zile reglementat de art. 15 din Legea nr. 47/1992, fiind în acest mod lipsit de substanță controlul de constituționalitate a legilor înainte de promulgarea acestora. Arată că, în conformitate cu dispozițiile art. 77 alin. (3) din Legea fundamentală, în cazul în care a fost formulată o obiecție de neconstituționalitate, un act normativ nu poate fi promulgat decât după primirea deciziei Curții Constituționale prin care i s-a confirmat constituționalitatea. Mai mult, procedura legiferării include atât adoptarea de către Parlament a unui act normativ, cât și promulgarea acestuia de către Președintele României. Prin urmare, Legea nr. 118/2010 încalcă prevederile art. 147 alin. (2) din Constituție și ale art. 15 din Legea nr. 47/1992, precum și dispozițiile art. 133 alin. (3)—(5) din Regulamentul Camerei Deputaților.

În ceea ce privește întinderea în timp a efectelor Legii nr. 118/2010, arată că Legea nr. 285/2010 privind salarizarea personalului bugetar pentru anul 2011 folosește ca referință pentru calcularea drepturilor salariale salariul brut pentru luna octombrie 2010, astfel încât Legea nr. 118/2010 este încă în actualitate, deoarece salariile nu au revenit la cuantumul inițial. Consideră că prevederile Legii nr. 118/2010 sunt neconstituționale, deoarece perpetuează și permanentizează măsurile de austeritate care aduc atingere substanței dreptului de proprietate denumit salariu și încalcă prevederile art. 1 din

Primul Protocol la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și pe cele ale art. 17 din Declarația Universală a Drepturilor Omului.

**Tribunalul Botoșani — Secția civilă** apreciază că prin nerespectarea termenelor și condițiilor impuse de Legea nr. 47/1992 a fost lipsită de substanță forma de control de constituționalitate a legilor înainte de promulgare, actul normativ încălcând astfel atât prevederile art. 146, cât și ale art. 1 alin. (3) și (5) și art. 16 din Constituție.

**Curtea de Apel Suceava — Secția I civilă** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului** apreciază că prevederile legale criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate astfel cum a fost formulat îl constituie dispozițiile Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 441 din 30 iunie 2010. În realitate, Curtea reține că autorul excepției critică din punct de vedere extrinsec legea în ansamblu și, punctual, din punct de vedere intrinsec art. 1 alin. (1) din lege care are următorul cuprins:

*„(1) Cuantumul brut al salariilor/soldelor/indemnizațiilor lunare de încadrare, inclusiv sporuri, indemnizații și alte drepturi salariale, precum și alte drepturi în lei sau în valută, stabilite în conformitate cu prevederile Legii-cadru nr. 330/2009 privind salarizarea unitară a personalului plătit din fonduri publice și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 1/2010 privind unele măsuri de reîncadrare în funcții a unor categorii de personal din sectorul bugetar și stabilirea salariilor acestora, precum și alte măsuri în domeniul bugetar, se diminuează cu 25%.”*

Autorii excepției de neconstituționalitate susțin că prevederile legale menționate încalcă dispozițiile constituționale ale art. 1 alin. (3) și (5) referitor la statul de drept, art. 16 alin. (2) referitor la egalitatea în drepturi, art. 20 referitor la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 44 referitor la dreptul de proprietate privată, art. 53 referitor la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, art. 136 alin. (1) și (5) referitor la proprietate, art. 146 referitor la atribuțiile Curții Constituționale, art. 147 alin. (2) privind deciziile Curții Constituționale și art. 148 alin. (2) referitor la integrarea în Uniunea Europeană. De asemenea, sunt invocate prevederile art. 1 referitor la *Protecția proprietății* din Primul Protocol la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și cele ale art. 17 privind dreptul de proprietate din Declarația Universală a Drepturilor Omului.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că dispozițiile legale criticate au mai fost supuse controlului său din perspectiva unor critici similare.

I. Astfel, cu prilejul pronunțării Deciziei nr. 492 din 10 mai 2012, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 420 din 25 iunie 2012, Curtea Constituțională a respins ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar. Prin această decizie Curtea a reținut că, în esență, critica de neconstituționalitate vizează faptul că prin promulgarea Legii privind unele măsuri necesare în vederea stabilirii echilibrului bugetar, devenită Legea nr. 118/2010, de către Președintele României în aceeași zi în care această lege a fost votată în ședința comună a celor două Camere ale Parlamentului nu a fost respectat termenul de două zile prevăzut de art. 15 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, fiind în acest mod lipsit de substanță controlul de constituționalitate a legilor înainte de promulgarea acestora.

Analizând aceste susțineri, Curtea a constatat că acestea sunt neîntemeiate, pentru considerentele statuate prin Decizia nr. 975 din 7 iulie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 568 din 11 august 2010, cu prilejul examinării obiecției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 alin. (1) din Legea privind unele măsuri necesare în vederea stabilirii echilibrului bugetar, devenită Legea nr. 118/2010.

Cu acel prilej, pronunțându-se asupra unor critici de neconstituționalitate identice, Curtea a respins obiecția de neconstituționalitate ca neîntemeiată, statuând că, în conformitate cu prevederile art. 147 alin. (2) din Constituția României și ale art. 18 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, în cazurile de neconstituționalitate care privesc legile, înainte de promulgarea acestora, Parlamentul este obligat să reexamineze dispozițiile respective pentru punerea lor de acord cu decizia Curții Constituționale. În cazul legilor declarate parțial neconstituționale (situația Legii privind unele măsuri necesare în vederea stabilirii echilibrului bugetar, devenită Legea nr. 118/2010), după punerea lor de acord cu decizia Curții Constituționale de către Parlament, Președintele României este obligat să promulge legea în termen de 10 zile, conform art. 77 alin. (3) din Constituție. În cadrul acestui termen, Președintele poate promulga legea în oricare dintre zilele care îi stau la dispoziție, prin emiterea unui decret în temeiul art. 100 din Legea fundamentală, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, odată cu legea.

Curtea a reținut că atât Legea nr. 118/2010, cât și Decretul de promulgare nr. 603/2010 au fost publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 441 din 30 iunie 2010; de asemenea, decretul de promulgare a fost emis la data de 29 iunie 2010, deci în interiorul termenului de două zile prevăzut de Legea nr. 47/1992. Natura juridică a acestui termen este una de protecție a titularilor dreptului de sesizare a Curții Constituționale, spre a se evita promulgarea intempestivă a legii și eludarea, în acest fel, a controlului de constituționalitate *a priori*. Pentru a întări finalitatea urmărită prin instituirea acestui termen, Curtea, prin decizia precizată, a stabilit că, în măsura în care titularii dreptului de sesizare și-au exercitat acest drept în interiorul termenului respectiv, controlul de constituționalitate *a priori* va fi exercitat chiar dacă decretul de promulgare a fost emis înainte ca aceștia să își fi exercitat dreptul prevăzut de art. 146 lit. a) din Constituție.

De asemenea, prin Decizia nr. 1.423 din 20 octombrie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 885 din 14 decembrie 2011, Curtea a statuat, cu valoare de principiu, că promulgarea este un act ulterior adoptării legii și exterior voinței emitentului actului, astfel încât eventualele probleme de constituționalitate în legătură cu acesta nu afectează constituționalitatea extrinsecă a legii. Curtea a mai arătat că obiectul controlului de constituționalitate reglementat la art. 146 lit. d) din Constituție îl constituie legile și ordonanțele Guvernului, și nu decretul de promulgare sau modul în care instituțiile

publice înțeleg să își exercite competențele constituționale sau legale.

II. Cu privire la criticile de neconstituționalitate intrinsecă, Curtea s-a mai pronunțat asupra excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor de lege criticate, prin raportare la aceleași prevederi constituționale precum cele invocate în cauza de față, prin Decizia nr. 872 din 25 iunie 2010 și Decizia nr. 874 din 25 iunie 2010, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 433 din 28 iunie 2010.

Cu acele prilejuri, Curtea a reținut, în esență, că dreptul la salariu este corolarul unui drept constituțional, și anume dreptul la muncă, iar diminuarea sa se constituie într-o veritabilă restrângere a exercițiului dreptului la muncă. Realizând o examinare a compatibilității dispozițiilor legale criticate cu fiecare dintre condițiile strict și limitativ prevăzute de Legea fundamentală pentru restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, Curtea a constatat că măsura de diminuare a cuantumului salariului/indemnizației/soldei cu 25% constituie o restrângere a exercițiului dreptului constituțional la muncă ce afectează dreptul la salariu, cu respectarea însă a prevederilor art. 53 din Constituție. Astfel, Curtea a statuat că diminuarea cu 25% a cuantumului salariului/indemnizației/soldei este prevăzută prin Legea nr. 118/2010 și se impune pentru reducerea cheltuielilor bugetare. De asemenea, soluția legislativă cuprinsă în art. 1 din lege a fost determinată de apărarea „securității naționale”, noțiune înțeleasă în sensul unor aspecte din viața statului — precum cele economice, financiare, sociale — care ar putea afecta însăși ființa statului prin amploarea și gravitatea fenomenului. În acest sens, prin Decizia nr. 1.414 din 4 noiembrie 2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 796 din 23 noiembrie 2009, Curtea a statuat că situația de criză financiară mondială ar putea afecta, în lipsa unor măsuri adecvate, stabilitatea economică a țării și, implicit, securitatea națională.

Cu privire la proporționalitatea situației care a determinat restrângerea, Curtea a constatat că există o legătură de proporționalitate între mijloacele utilizate (reducerea cu 25% a cuantumului salariului/indemnizației/soldei) și scopul legitim urmărit (reducerea cheltuielilor bugetare/reechilibrarea bugetului de stat) și că există un echilibru între cerințele de interes general ale colectivității și protecția drepturilor fundamentale ale individului.

De asemenea, Curtea a constatat că măsura legislativă criticată este aplicată în mod nediscriminatoriu, în sensul că reducerea de 25% se aplică tuturor categoriilor de personal bugetar în același quantum și mod. Curtea a observat, totodată,

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Legii nr. 118/2010 privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, în ansamblul său, și ale art. 1 alin. (1) din aceeași lege, în special, excepție ridicată de Carmen Gavrilu în Dosarul nr. 3.002/40/2011 al Tribunalului Botoșani — Secția civilă și Liga Sindicatelor din Învățământ Botoșani în dosarele nr. 3.642/40/2011, nr. 3.460/40/2011, nr. 3.494/40/2011, nr. 3.680/40/2011, nr. 3.640/40/2011, nr. 3.645/40/2011, nr. 3.646/40/2011 și nr. 3.674/40/2011 ale Curții de Apel Suceava — Secția I civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 20 septembrie 2012.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

că măsura criticată prezintă un caracter temporar, având o durată limitată în timp, și anume până la data de 31 decembrie 2010, tocmai pentru a nu se afecta substanța dreptului constituțional protejat.

Totodată, Curtea a statuat că, în contextul legislativ actual, prin art. 1 alin. (1) din Legea nr. 285/2010 privind salarizarea în anul 2011 a personalului plătit din fonduri publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 878 din 28 decembrie 2010, s-a stabilit că, începând cu 1 ianuarie 2011, cuantumul brut al salariilor de bază/soldelor funcției de bază/salariilor funcției de bază/indemnizațiilor de încadrare, astfel cum au fost acordate personalului plătit din fonduri publice pentru luna octombrie 2010, se majorează cu 15%, în acest sens fiind Decizia nr. 1.155 din 13 septembrie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 757 din 27 octombrie 2011.

De asemenea, prin Decizia nr. 939 din 7 iulie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 661 din 16 septembrie 2011, Curtea a statuat că salariile viitoare pe care angajatorul trebuie să le plătească angajatului nu intră în sfera de aplicare a dreptului de proprietate, angajatul neavând un atare drept pentru salariile ce vor fi plătite în viitor de către angajator ca urmare a muncii viitoare prestate de angajat. Dreptul de proprietate al angajatului în privința salariului vizează numai sumele certe, lichide și exigibile. De altfel, și Curtea Europeană a Drepturilor Omului, în Decizia de admisibilitate din 6 decembrie 2011, pronunțată în cauzele conexe nr. 44.232/11 și 44.605/11 *Felicia Mihăieș împotriva României și Adrian Gavril Senteș împotriva României* (paragraful 16), a stabilit că se pot considera cu greu ca fiind un bun în sensul art. 1 din Protocolul adițional la Convenție sumele de bani neîncasate ca urmare a intrării în vigoare a legii criticate. Prin aceeași decizie, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a arătat, în privința reducerilor salariale operate prin Legea nr. 118/2010, că, și dacă salariile viitoare ar fi considerate bunuri, ingerința (reducerea) este prevăzută de lege, urmărește o cauză de utilitate publică (salvarea echilibrului bugetar al statului) și respectă un just echilibru între interesele generale ale colectivității și interesele individuale ale cetățeanului (paragrafele 17—20). Totodată, Curtea a atras atenția că autoritățile naționale se află într-o poziție mai favorabilă decât judecătorul internațional de aprecia „utilitatea publică” (paragraful 19).

Deoarece în prezenta cauză nu au fost aduse argumente noi, de natură a determina pronunțarea unei soluții de admitere a excepției de neconstituționalitate, considerentele statuate în jurisprudența Curții sunt valabile și în prezenta cauză.

Magistrat-asistent,  
**Afrodita Laura Tutunaru**

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRĂRE

**privind aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 6 iulie 2012 și la 26 septembrie 2012 și la Bruxelles la 25 septembrie 2012, între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură, semnat la București la 28 ianuarie 2005**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 5 alin. (2) din Legea nr. 170/2005 pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură, semnat la București la 28 ianuarie 2005, cu modificările și completările ulterioare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentul\*) convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 6 iulie 2012 și la 26 septembrie 2012 și la Bruxelles la 25 septembrie 2012, între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut dintre România și Banca

Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură, semnat la București la 28 ianuarie 2005, ratificat prin Legea nr. 170/2005, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR-VIOREL PONTA**

Contrasemnează:  
Viceprim-ministru,  
ministrul finanțelor publice,  
**Florin Georgescu**  
p. Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,  
**Dumitru Daniel Botănoiu**,  
secretar de stat

București, 10 octombrie 2012.  
Nr. 983.

\*) Traducere.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE  
Cabinet secretar de stat

6 iulie 2012

Str. Apolodor nr. 17  
Sectorul 5, București

Dl **Peter Harrold**, director

Europa Centrală și Țările Baltice și Asia Centrală  
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

Ref. **Modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură**  
**Amendament la Acordul de împrumut**

Dragă dle Harrold,

Ne referim la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, datat 28 ianuarie 2005, cu amendamentele ulterioare.

Luând în considerare stadiul actual al implementării Proiectului și nevoia de a finaliza obiectivele acestuia, la solicitarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale (*MADR*), vă rugăm să fiți de acord cu extinderea datei finale de tragere a împrumutului menționat mai sus cu 6 luni, de la 25 septembrie 2012 la 25 martie 2013.

Această extindere de 6 luni va fi folosită în principal pentru lucrările suplimentare în cadrul contractelor de reabilitare și modernizare și pentru procurarea echipamentelor de laborator pentru institutele de cercetare, precum și pentru procurarea de echipamente de tehnică de calcul pentru baza de date IACS/APIA.

Recunoscând importanța și prioritatea Proiectului, MADR s-a angajat să asigure fondurile necesare de la bugetul de stat și să ia toate măsurile pentru a permite finalizarea cu succes a Proiectului în cadrul noii date de închidere propuse.

În plus, datorită faptului că unele dintre echipamentele avute în vedere nu mai reprezintă o prioritate pentru beneficiari și datorită anulării construcției serei antiinsecte pentru INCDCSZ Brașov, rugăm Banca să anuleze suma de 6,7 milioane EUR alocată pentru activități în cadrul categoriei 5(b) „Implementarea programului institutelor de cercetare” din cadrul părții b.2 a Proiectului.

Al dumneavoastră sincer,  
**Claudiu Doltu,**  
secretar de stat

Copie:

DI Daniel Constantin, ministrul agriculturii și dezvoltării rurale  
DI François Rantrua, director de țară

BANCA MONDIALĂ  
Europa Centrală și Țările Baltice  
Regiunea Europa și Asia Centrală

17 Avenue Marnix, et. 2, 1000 Bruxelles, Belgia  
Tel.: (322)5040994, fax: (322) 5040999

25 septembrie 2012

Excelenței Sale  
**Florin Georgescu,**  
ministru  
Ministerul Finanțelor Publice  
București, România

**Proiectul pentru modernizarea sistemului de informare și cunoaștere în agricultură (Împrumut nr. 4758-RO)  
Al 4-lea Amendament la Acordul de împrumut și a 3-a anulare parțială**

Stimate domnule ministru,

Ne referim la Acordul de împrumut (*Acordul de împrumut*) dintre România (*Împrumutatul*) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*), așa cum a fost amendat, și la Scrisoarea suplimentară nr. 2 referitoare la indicatorii de monitorizare și performanță pentru proiectul mai sus menționat, datat 28 ianuarie 2005. De asemenea, ne referim și la solicitarea din partea Împrumutatului, conținută în scrisoarea Împrumutatului din data de 6 iulie 2012, de a se anula parțial sumele împrumutului și de a se amenda Acordul de împrumut.

1. În conformitate cu secțiunea 6.01 din Condițiile generale aplicabile acordurilor de împrumut și garanție, Banca anulează prin prezenta, începând cu data de 6 iulie 2012, o sumă egală cu 6,7 milioane EUR din cadrul categoriei (5)(b) a împrumutului și comisionul de angajament aferent acestei sume încetează să se mai acumuleze din data de 6 iulie 2012.

2. Suntem încântați să vă informăm că, după o analiză temeinică, am aprobat solicitarea mai sus menționată cu privire la extinderea datei finale de tragere numai pentru finalizarea contractelor de bunuri și servicii aflate în derulare și instruirea profesională asociată acestora. Pe perioada acestei extinderi nu se va derula nicio licitație pentru noi contracte. De aceea, propunem amendarea Acordului de împrumut după cum urmează:

2.1. În articolul II, secțiunea 2.03 este amendată pentru a se citi după cum urmează (modificările sunt evidențiate în italice):

„Data finală de tragere va fi *25 martie 2013* sau orice altă dată pe care Banca o va stabili. Banca va notifica prompt Împrumutatul asupra unei astfel de date.”

2.2. Tabelul din paragraful 1 al anexei nr. 1 este amendat în scopul de a opera anularea sumelor din împrumut, după cum s-a solicitat. În consecință, tabelul actualizat din paragraful 1 al anexei nr. 1 la Acordul de împrumut este indicat în anexa 1 la această scrisoare.

2.3. Descrierea părții B.1 a Proiectului din anexa nr. 2 este amendată pentru a se citi după cum urmează:

„Partea B: Sprijin pentru cercetarea agricolă”

1. Furnizarea de sprijin pentru a permite *unui* laborator național de referință să ofere serviciile de analiză necesare cu privire la cerințele UE.”

2.4. În anexa nr. 3, Graficul de rambursare este revizuit de către Bancă drept rezultat al anulării menționate, iar cifrele actualizate vă vor fi transmise în curând.

Scrisoarea suplimentară actualizată va fi transmisă separat.

Vă rugăm să confirmați acordul dumneavoastră față de cele de mai sus din partea României, prin semnarea, datarea și returnarea către noi a copiei atașate a acestei scrisori. Amendamentul va intra în vigoare la primirea copiei contrasemnate

Al dumneavoastră sincer,  
**Peter Harold,**  
director regional  
Europa Centrală și Țările Baltice  
Europa și Asia Centrală

De acord  
România  
**Claudiu Doltu,**  
reprezentant autorizat,  
secretar de stat  
Data: 26 septembrie 2012

**A N E X A Nr. 1**  
**Tragerea sumelor din împrumut**

Categorie de cheltuieli	Alocare	Procent de finanțare
(1) Bunuri (a) În cadrul părților A.1, A.2, A.3 și A.5 ale Proiectului (b) În cadrul părților A.4, B.1, C și D ale Proiectului	254.689 5.195.000	100% din cheltuielile externe și 100% din cheltuielile locale (cost ex-factory) și 80% din cheltuielile locale pentru alte bunuri achiziționate pe piața internă
(2) Servicii de consultanță, inclusiv audit (a) În cadrul părților A.1, A.2, A.3 și A.5 ale Proiectului (b) În cadrul părților A.4, B.1, C și D ale Proiectului	91.517 1.335.000	85% din cheltuielile externe și 75% din cheltuielile locale
(3) Pregătire — instruire (a) În cadrul părților A.1, A.2, A.3 și A.5 ale Proiectului (b) În cadrul părților A.4, B.1, C și D ale Proiectului	103.630 7.489.999	100%
(4) Lucrări civile (a) În cadrul părților A.1, A.2, A.3 și A.5 ale Proiectului (b) În cadrul părților A.4, B.1, C și D ale Proiectului	2.724.688 0	100% din cheltuielile externe și 80% din cheltuielile locale
(5) (a) Elaborarea Programului institutelor de cercetare în cadrul părții B.2 a Proiectului (b) Implementarea Programului institutelor de cercetare în cadrul părții B.2 a Proiectului	150.000 7.240.000	85% din cheltuielile externe și 75% din cheltuielile locale 80%
(6) Granturi de cercetare prin Schema de granturi competitive în cadrul părții B.3 a Proiectului	3.920.000	49%
(7) Costuri marginale de operare (a) În cadrul părților A.1, A.2, A.3 și A.5 ale Proiectului (b) În cadrul părților A.4, B.1, C și D ale Proiectului	85.477 1.810.000	85% până la 31 decembrie 2007, 70% până la 31 decembrie 2009 și 25% după aceea
Sumă anulată din data de 9 iunie 2009	800.000	
Sumă anulată din data de 9 august 2011	3.500.000	
Sumă anulată din data de 6 iulie 2012	6.700.000	
<b>TOTAL:</b>	<b>41.400.000</b>	

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI SPORTULUI

## ORDIN

### privind aprobarea Metodologiei pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular acreditat din România

Având în vedere prevederile Ordonanței Guvernului nr. 22/2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, aprobată cu modificări prin Legea nr. 1/2010,

în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 536/2011 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul prevederilor Legii educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul educației, cercetării, tineretului și sportului** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Metodologia pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular acreditat din România, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, prin Direcția generală relații internaționale și europene, Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor, inspectoratele școlare județene/al municipiului

București și instituțiile de învățământ superior acreditate vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — (1) Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului nr. 4.686/2012\*).

Ministrul educației, cercetării, tineretului și sportului,

**Ecaterina Andronescu**

București, 15 octombrie 2012.

Nr. 6.000.

\*) Ordinul ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului nr. 4.686/2012 nu a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

ANEXĂ

## METODOLOGIE

### pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular acreditat din România

#### CAPITOLUL I

#### Condiții de admitere la studii în instituțiile de învățământ din sistemul național din România

##### SECȚIUNEA 1

#### Condiții de eligibilitate

Art. 1. — Pot accede în sistemul național de învățământ persoanele din state terțe UE care:

1. au documente care atestă cetățenia statului de proveniență și care solicită înscrierea la studii în România pe cont propriu valutar;

2. au acte de studii eliberate de instituții de învățământ recunoscute în țara de proveniență;

3. și-au depus dosarul în termenul stabilit prin prezenta metodologie;

4. au optat pentru o instituție de învățământ de stat sau particular acreditată și o specializare/un program de studii acreditat/acreditat;

5. au acceptul unității/instituției de învățământ unde doresc să studieze.

Art. 2. — Condițiile specifice pe care persoanele din state terțe UE trebuie să le îndeplinească pentru a putea accede în sistemul național de învățământ sunt:

1. promovează testele de aptitudini organizate pentru învățământul de artă și pentru învățământul sportiv liceal, după primirea scrisorii de acceptare la studii;

2. promovează testele de aptitudini organizate pentru învățământul superior de artă, sportiv și de arhitectură, după primirea scrisorii de acceptare la studii;

3. promovează concursul de admitere la doctorat, după primirea scrisorii de acceptare la studii.

#### SECȚIUNEA a 2-a

#### Criterii de selecție

Art. 3. — În procesul de admitere a cetățenilor străini la studii în instituțiile de învățământ superior acreditate din România se vor aplica următoarele criterii de selecție:

1. respectarea condițiilor de eligibilitate menționate la art. 1 și 2;

2. rezultatele obținute pe parcursul studiilor preuniversitare/universitare;

3. activitatea academică a candidatului în domeniul de cunoaștere pentru care a optat;

4. capacitatea de școlarizare a instituțiilor de învățământ superior acreditate;

5. alte criterii impuse de universități prin metodologia proprie.

#### CAPITOLUL II

#### Admiterea la studii

##### SECȚIUNEA 1

#### Anul pregătitor

Art. 4. — Cetățenii străini din state terțe UE sunt înscriși în învățământul universitar și postuniversitar doar după absolvirea anului pregătitor sau pe baza certificatului care atestă cunoașterea limbii române; în timpul anului pregătitor își însușesc cunoștințele necesare de limbă română, precum și cunoștințele specifice, corelate cu profilul viitoarei pregătiri (anatomie, fizică, chimie, desen tehnic etc.), dacă programul de studii este organizat în limba română.



Art. 5. — Durata cursului pregătitor pentru studii preuniversitare și universitare de licență este de un an școlar/academic, iar pentru studii universitare de masterat, doctorat și studii postuniversitare de rezidențiat este de cel puțin 6 luni.

Art. 6. — Instituțiile de învățământ superior acreditate care organizează cursul pregătitor pentru învățarea limbii române sunt prevăzute în anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezenta metodologie.

Art. 7. — La înscrierea la programe de studii cu predare în limba română sunt exceptate de la obligația de a prezenta certificatul de absolvire a anului pregătitor următoarele categorii de persoane:

a) persoanele care prezintă acte de studii românești (diplome și certificate) sau acte de studii atestând cel puțin 4 ani de studii consecutivi urmați într-o unitate școlară preuniversitară sau cel puțin 3 ani consecutivi urmați într-o instituție de învățământ superior acreditată din sistemul național din România;

b) cei care promovează testul de limba română, în urma examinării de către o comisie de specialitate formată din cadre didactice având cel puțin funcția didactică de lector. Examinarea poate fi făcută în instituția de învățământ superior la care candidatul dorește să studieze, dacă această instituție de învățământ superior desfășoară o specializare/un program de studii de limba și literatura română autorizată/autorizat provizoriu sau acreditată/acreditat, ori în cadrul altei instituții de învățământ superior acreditate care desfășoară o astfel de specializare/un astfel de program de studii. În urma acestei examinări se va elibera un certificat de competență lingvistică.

#### SECȚIUNEA a 2-a

##### Studii în limbi străine

Art. 8. — La programele de studii acreditate în care procesul didactic se desfășoară în limbi străine, instituția de învățământ superior primitoare organizează un test de limbă străină. Sunt exceptate de la acest test persoanele care provin din țări unde limba oficială a statului este limba în care se țin cursurile și cele care dețin un atestat lingvistic cu recunoaștere internațională.

#### SECȚIUNEA a 3-a

##### Înscrierea în învățământul preuniversitar

Art. 9. — Pot fi înscriși în învățământul preuniversitar din România elevii din state terțe UE dacă unul dintre părinți, tutori sau susținători legali se încadrează în una din următoarele situații:

- este repatriat;
- are, prin căsătorie, domiciliul în România;
- este posesorul unui permis de ședere în România;
- desfășoară, în conformitate cu prevederile legale, activități pe teritoriul României;
- se află la studii în învățământul universitar sau postuniversitar de stat/particular acreditat din România.

Art. 10. — Dosarul de înscriere va conține următoarele documente:

- cererea de eliberare a avizului de înmatriculare adresată Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene;
- actul de studii — copie și traducere legalizată — care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ;
- foile matricole — copii și traduceri legalizate — aferente studiilor efectuate în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
- certificatul de naștere — copie și traducere legalizată;

e) copie de pe pașaport/actul de identitate al părinților — valabil cel puțin 6 luni peste termenul de eliberare a avizului de înmatriculare la studii;

f) acordul părinților pentru elevii minori;

g) certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni.

Art. 11. — La cerere, elevii pot beneficia de cursuri pregătitoare pentru învățarea limbii române, cu taxă. Durata cursului pregătitor este de un an școlar. Unitățile școlare în care se organizează cursul pregătitor pentru învățarea limbii române vor fi nominalizate de inspectoratele școlare județene/ Inspectoratul Școlar al Municipiului București.

Art. 12. — Dosarul elevului se transmite la Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene — care eliberează avizul de înmatriculare la studii.

#### SECȚIUNEA a 4-a

##### Ciclul I — Înscrierea la studii universitare de licență

Art. 13. — (1) Pot fi înscriși în ciclul I de studii universitare de licență absolvenții de liceu cu diplomă de bacalaureat sau diplomă echivalentă ce permite acces general în instituțiile de învățământ superior acreditate.

(2) Cetățenii din state terțe UE sunt înscriși la studii în România de către universitățile acreditate, în baza metodologiei proprii și pe baza actelor de studii.

(3) Cuantumul taxelor de școlarizare pentru cetățenii străini din statele terțe este prevăzut în Ordonanța Guvernului nr. 22/2009 privind stabilirea cuantumului minim al taxelor de școlarizare, în valută, a cetățenilor care studiază pe cont propriu în România, din state care nu sunt membre ale Uniunii Europene, precum și din cele care nu fac parte din Spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 1/2010.

Art. 14. — Dosarul de înscriere va conține următoarele documente:

- cererea pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii, prevăzută în anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezenta metodologie, completată la toate rubricile, în două exemplare;
- actul de studii — copie și traducere legalizată — care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ (diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia);
- foile matricole — copii și traduceri legalizate — aferente studiilor efectuate și programa analitică, în cazul candidaților care solicită echivalarea unor perioade de studii;
- certificatul de naștere — copie și traducere legalizată;
- copie de pe pașaport — valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată scrisoarea de acceptare la studii;
- certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie.

Art. 15. — (1) Candidații transmit dosarele direct la instituția de învățământ superior acreditată pentru care optează. Instituțiile de învățământ superior evaluează dosarul și emit scrisoarea de acceptare la studii, prevăzută în anexele nr. 3a și 3b, care fac parte integrantă din prezenta metodologie. Lista instituțiilor de învățământ superior de stat și particular acreditate este prevăzută în Hotărârea Guvernului nr. 707/2012 pentru aprobarea Nomenclatorului domeniilor și al specializărilor/ programelor de studii universitare, a structurii instituțiilor de învățământ superior, a domeniilor și programelor de studii universitare acreditate sau autorizate să funcționeze provizoriu, a locațiilor geografice de desfășurare, a numărului de credite de studii transferabile pentru fiecare program de studii universitare,

formă de învățământ sau limbă de predare, precum și a numărului maxim de studenți care pot fi școlarizați actualizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului.

(2) Instituțiile de învățământ de stat și particular acreditate din România pot solicita, în cazul în care au suspiciuni, verificarea actelor de studii de către Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor.

(3) Instituțiile de învățământ superior trimit la Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene listele cu cetățenii străini admiși la studii de licență, anual, până la data de 30 octombrie.

Art. 16. — (1) Înmatricularea se va realiza conform calendarului stabilit de instituția de învățământ superior acreditată la care solicitantul a aplicat.

(2) La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele din dosarul de candidatură, în original, vizate spre autentificare de ambasada României din țara emitentă sau apostilate Haga, dacă studiile precedente nu au fost efectuate în România, într-o țară a Uniunii Europene ori în conformitate cu acordurile de asistență juridică încheiate de România cu state terțe.

#### SECȚIUNEA a 5-a

##### **Ciclul II — Înscrierea la studii universitare de masterat**

Art. 17. — La admiterea în ciclul II de studii universitare de masterat pot candida absolvenții cu diplomă de licență sau echivalentă cu o durată similară pentru respectiva specializare din România, astfel încât ciclul I și ciclul II să cumuleze minimum 300 ECTS.

Art. 18. — Studiile universitare de masterat se derulează pe o perioadă de 1-2 ani și se încheie cu susținerea unei disertații și obținerea diplomei de master.

Art. 19. — Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:

a) cererea pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii, prevăzută în anexa nr. 2, completată la toate rubricile, în două exemplare;

b) diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia — copie și traducere legalizată;

c) actul de studii — copie și traducere legalizată — care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ (diploma de licență sau echivalentul acesteia);

d) foile matricole — copii și traduceri legalizate — aferente studiilor efectuate;

e) certificatul de naștere — copie și traducere legalizată;

f) copie de pe pașaport — valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată scrisoarea de acceptare la studii;

g) certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie.

Art. 20. — (1) Candidații transmit dosarele direct la instituția de învățământ superior acreditată pentru care optează. Instituțiile de învățământ superior evaluează dosarul și emit scrisoarea de acceptare la studii, prevăzută în anexele nr. 3a și 3b. Lista instituțiilor de învățământ superior de stat și particular acreditate este prevăzută în Hotărârea Guvernului nr. 707/2012 actualizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului.

(2) Instituțiile de învățământ de stat și particular acreditate din România pot solicita, în cazul în care au suspiciuni, verificarea actelor de studii de către Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor.

(3) Instituțiile de învățământ superior trimit la Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene listele cu cetățenii străini admiși la studii de master, anual, până la data de 30 octombrie.

Art. 21. — (1) Înmatricularea se va realiza conform calendarului stabilit de instituția de învățământ superior acreditată la care solicitantul a aplicat.

(2) La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele din dosarul de candidatură, în original, vizate spre autentificare de ambasada României din țara emitentă sau apostilate Haga, dacă studiile precedente nu au fost efectuate în România, într-o țară a Uniunii Europene ori în conformitate cu acordurile de asistență juridică încheiate de România cu state terțe.

#### SECȚIUNEA a 6-a

##### **Ciclul III — studii universitare de doctorat**

Art. 22. — La admiterea la studii universitare de doctorat pot candida numai absolvenții cu diplomă de master sau echivalentă acesteia — și anume diploma de absolvire ori de licență a absolvenților învățământului superior de lungă durată din perioada anterioară aplicării celor 3 cicluri tip Bologna.

Art. 23. — Programul se derulează în conformitate cu legislația din România și se încheie cu susținerea tezei și obținerea diplomei de doctor. Admiterea la studii universitare de doctorat este condiționată de promovarea concursului de admitere organizat de instituția organizatoare de studii universitare de doctorat (IOSUD).

Art. 24. — Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:

a) cererea pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii, prevăzută în anexa nr. 2, completată la toate rubricile, în două exemplare;

b) diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia — copie și traducere legalizată;

c) actul de studii — copie și traducere legalizată — care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ (diploma de licență și diploma de master, după caz, sau echivalentul acestora);

d) foile matricole — copii și traduceri legalizate — aferente studiilor efectuate;

e) certificatul de naștere — copie și traducere legalizată;

f) copie de pe pașaport — valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată scrisoarea de acceptare la studii;

g) certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni incompatibile cu viitoarea profesie.

Art. 25. — (1) Candidații transmit dosarele direct la instituția de învățământ superior acreditată pentru care optează. Instituțiile de învățământ superior evaluează dosarul și emit scrisoarea de acceptare la studii, prevăzută în anexele nr. 3a și 3b. Lista instituțiilor de învățământ superior de stat și particular acreditate este prevăzută în Hotărârea Guvernului nr. 707/2012 actualizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului.

(2) Instituțiile de învățământ de stat și particular acreditate din România pot solicita, în cazul în care au suspiciuni, verificarea actelor de studii de către Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor.

(3) Instituțiile de învățământ superior trimit la Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene listele cu cetățenii străini admiși la studii de doctorat, anual, până la data de 30 octombrie.

Art. 26. — (1) Înmatricularea se va realiza conform calendarului stabilit de fiecare instituție organizatoare a studiilor universitare de doctorat (IOSUD).

(2) La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele din dosarul de candidatură, în original, vizate spre autentificare de ambasada României din țara emitentă sau apostilate Haga, dacă studiile precedente nu au fost efectuate în România, într-o țară a Uniunii Europene ori în conformitate cu acordurile de asistență juridică încheiate de România cu state terțe.

## SECȚIUNEA a 7-a

**Înscrierea la studii de specializare postuniversitară în domeniul medical (rezidențiat)**

Art. 27. — Rezidențiatul reprezintă o formă de învățământ postuniversitar pentru absolvenții licențiați ai programelor de studii în medicină, medicină dentară și farmacie și se derulează potrivit legii.

Art. 28. — Dosarul de candidatură va conține următoarele documente:

a) cererea pentru eliberarea scrisorii de acceptare la studii, prevăzută în anexa nr. 2, completată la toate rubricile, în două exemplare;

b) diploma de bacalaureat sau echivalentul acesteia — copie și traducere legalizată;

c) actul de studii — copie și traducere legalizată — care permite accesul persoanei în cauză pentru forma respectivă de învățământ (diploma de licență și diploma de master, după caz, sau echivalentul acestora);

d) foile matricole — copii și traduceri legalizate — aferente studiilor efectuate;

e) certificatul de naștere — copie și traducere legalizată;

f) copie de pe pașaport — valabil cel puțin 6 luni după data la care este eliberată scrisoarea de acceptare la studii;

g) certificatul medical (într-o limbă de circulație internațională) care să ateste faptul că persoana ce urmează a se înscrie la studii nu suferă de boli contagioase ori alte afecțiuni.

Art. 29. — (1) Candidații vor transmite dosarele direct la instituția de învățământ superior acreditată pentru care optează. Instituțiile de învățământ superior evaluează dosarul și emit scrisoarea de acceptare la studii, prevăzută în anexele nr. 3a și 3b, parte integrantă a prezentei metodologii. Lista instituțiilor de învățământ superior de stat și particular acreditate este prevăzută în Hotărârea Guvernului nr. 707/2012, actualizată de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului.

(2) Instituțiile de învățământ de stat și particular acreditate din România pot solicita, în cazul în care au suspiciuni, verificarea actelor de studii de către Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor.

(3) Instituțiile de învățământ superior trimit la Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene listele cu cetățenii străini admiși la studii de rezidențiat, anual, în termen de 30 de zile de la finalizarea examenului de admitere.

Art. 30. — (1) Înmatricularea se va realiza conform calendarului stabilit de instituția de învățământ superior acreditată, la care solicitantul a aplicat.

(2) La înmatriculare, candidații vor prezenta documentele din dosarul de candidatură, în original, vizate spre autentificare de ambasada României din țara emitentă sau apostilate Haga, dacă studiile precedente nu au fost efectuate în România, într-o

țară a Uniunii Europene ori în conformitate cu acordurile de asistență juridică încheiate de România cu state terțe.

## SECȚIUNEA a 8-a

**Organizarea și desfășurarea concursului pentru acordarea granturilor de studii în baza prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 288/1993 privind școlarizarea în România a cetățenilor din alte țări, republicată, cu modificările ulterioare, și a Legii educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare**

Art. 31. — Fiecare instituție de învățământ superior acreditată care are studenți din state terțe UE înmatriculați pe locuri cu taxă în valută (în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 22/2009, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 1/2010), cu rezultate profesionale și științifice deosebite (cu excepția cetățenilor moldoveni, a cetățenilor străini de etnie română și a cetățenilor români cu domiciliul în străinătate), va înainta Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului — Direcția generală relații internaționale și europene dosarele de candidatură însoțite de o adresă oficială semnată de rectorul instituției de învățământ și un centralizator care va conține un clasament al candidaților.

Art. 32. — (1) Senatele instituțiilor de învățământ superior acreditate vor stabili criteriile pe baza cărora se formulează propunerile de candidaturi și le vor aduce la cunoștința potențialilor candidați prin afișarea acestora pe site-ul oficial al instituției.

(2) Lista nominală a propunerilor de candidaturi va fi aprobată de Senatul instituției de învățământ superior acreditate și va fi afișată pe site-ul oficial.

Art. 33. — Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului repartizează universităților, prin ordin al ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului, granturile de studii, în funcție de solicitările universităților și având aprobarea prealabilă a Senatului universitar.

Art. 34. — Pentru obținerea acestor burse ale statului român pot candida studenții cetățeni străini care au absolvit cel puțin un an de studii (în afara anului pregătitor) într-o instituție de învățământ superior acreditată de stat din România și au obținut media minimum 8,00, precum și absolvenții cetățeni străini ai universităților de stat care au obținut o medie generală de cel puțin 8,00.

Art. 35. — Un candidat declarat admis poate beneficia de finanțare de la buget pentru un singur domeniu de studiu pe durata prevăzută de studii, un al doilea domeniu de studiu putând fi urmat doar în regim cu taxă în valută.

Art. 36. — Beneficiarul unui grant de studii, care la finele anului universitar nu realizează numărul de 60 de credite, pierde calitatea de bursier al statului român. În aceste condiții, continuarea studiilor se poate realiza numai în regim cu taxă în valută.

ANEXA Nr. 1

## LISTA

**universităților care oferă cursuri de an pregătitor în limba română**

1. Universitatea „Politehnica” București
2. Universitatea București
3. Universitatea Bacău
4. Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca
5. Universitatea „Ovidius” Constanța
6. Universitatea Craiova
7. Universitatea „Al. I. Cuza” Iași
8. Universitatea „Constantin Brâncuși” Târgu Jiu
9. Universitatea Pitești
10. Universitatea „Petrol și Gaze” Ploiești
11. Universitatea „Lucian Blaga” Sibiu
12. Universitatea „Ștefan cel Mare” Suceava
13. Universitatea de Vest Timișoara
14. Universitatea „Valahia” Târgoviște

Antetul Universității

FOTO  
3/4

**CERERE PENTRU ELIBERAREA SCRISORII DE ACCEPTARE LA STUDII**  
**(APPLICATION FOR THE ISSUANCE OF LETTER OF ACCEPTANCE TO STUDIES)**  
**( Se completeaza cu majuscule/ to be filled with capital letters/ A completer en majuscules)**

1. NUMELE \_\_\_\_\_ PRENUMELE \_\_\_\_\_  
 (SURNAME/NOMS) (GIVEN NAMES/PRENOMS)

2. NUMELE PURTATE ANTERIOR \_\_\_\_\_  
 (PREVIOUS SURNAMES/NOMS PORTE ANTERIEUREMENT)

3. LOCUL SI DATA NASTERII Tara \_\_\_\_\_ Localitatea \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_  
 (DATE AND PLACE OF BIRTH/ (COUNTRY/PAYS) (PLACE/LOCALITE) (DATE/DATE)  
 DATE ET LIEU DE NAISSANCE ( D D M M Y Y Y Y )

4. PRENUMELE PARINTILOR \_\_\_\_\_  
 (PARENTS GIVEN NAMES/PRENOMES DES PARENTES)

5. SEXUL (SEX/SEXE) : M F

6. STAREA CIVILA  CASATORIT(A)  NECASATORIT(A)  DIVORTAT (A)  VADUV(A)  
 (MARRIED/MARIE) (SINGLE/CELIBATAIRE) (DIVORCED/DIVORCE) (WIDOWER/VEUV(VEUF))

7. CETATENIA (CETATENILE) ACTUALE \_\_\_\_\_ CETATENII ANTERIOARE \_\_\_\_\_  
 (ACTUAL CITIZENSHIP(S)/NATIONALITY(S) ACTUELE(S)) (PREVIOUS CITIZENSHIPS/NATIONALITES ANTERIEURES)

8. DOCUMENT DE CALATORIE : TIPUL \_\_\_\_\_ SERIE \_\_\_\_\_ NR. \_\_\_\_\_  
 (TRAVEL DOCUMENT/DOCUMENT DE VOYAGE) (TYPE/TYPE) (SERIE/SERIE) (NO/NO)

ELIBERAT DE TARA: \_\_\_\_\_ LA DATA \_\_\_\_\_ VALABILITATE \_\_\_\_\_  
 (COUNTRY ISSUED BY/ EMIS PAR PAYS) (DATE OF ISSUE/ \_\_\_\_\_ ) (VALADITY/EXPIRANT LE)

9. DOMICILIUL PERMANENT ACTUAL : TARA \_\_\_\_\_ LOCALITATEA \_\_\_\_\_  
 (ACTUAL PERMANENT RESICENCE/DOMICILE (COUNTRY/PATS) (PLACE/LOCALITE)  
 PERMANENT ACTUEL)

10. PROFESIA \_\_\_\_\_ LOCUL DE MUNCA \_\_\_\_\_  
 (PROFESSION/PROFESSION) (WORK PLACE/ LIEU DE TRAVAIL)

11. MOTIVATIA DEPLASARII IN ROMANIA ( PURPOSE OF VISIT/BUT DE SEJOUR)

STUDII (STUDIES)

**I. Education Background**

1. Secondary education

Name and Location of the Secondary School .....

Date of Admission / Date of Completion.....

Type of Certificate issued.....

**II. Studies applied in Romania/University/Language of instruction**

a) pre-university, in the grade .....

b) undergraduate, in the branch .....

c) postgraduate - master, in the branch .....

- specialization, in the branch .....

- doctorate, in the speciality .....

**III. Proficiency in other languages ( please, fill in as appropriate : excellent, good, poor )**

Language	Writing	Speaking
Romanian.....		
.....		
.....		

**IV. Statement by the applicant**

I oblige myself to observe the laws in force in Romania, the school and university rules, regulations and norms, as well as those for social life.

I have taken note of the fact that school fees may be subject to change during the years of study and must be payed, in free currency, in advance for a period of at least 10 month for full time courses and at least 3 months for part time courses.

I am aware that any untrue information will lead to my disqualification.

**V. Annex (authenticated translations of the respective documents in a language widely spread internationally)**

1. Photocopy or authenticated copy of the certificate of studies;
2. Authenticated copy of the birth certificate;
3. Authenticated copy of the passport;
4. Medical certificate;
5. The list of result of the completed study years (Academic Transcripts) for postgraduate studies applicants and for those wishing to continue begun in other countries.

On my arrival in Romania I should submit the original documents.

Date .....

Signature .....

AUTHORITY ONLY	REZERVATA AUTORITATILOR OBSERVATII (OBSERVATION)	RESERVE AUTORITES
----------------	--	-------------------

ANTETUL UNIVERSITĂȚII

Nr. .... from ..... 20...

**LETTER OF ACCEPTANCE**

This is to certify that the study documents of Mr./Ms. .... from ..... born at ..... entitle him/her to study in Romania in the field of Preparatory year for.../undergraduate studies/master degree/postgraduate studies/Ph. D., beginning with the academic year ...../..... The academic year starts October 1<sup>st</sup>.

The monthly fee is ..... Euro and must be paid, in free currency, in advance for a period of 9 (nine) months in the count no. .... at ..... bank.

It might be subject to eventual changes.

Any other expenses (board, lodging, etc.) are to be covered personally. Please note that you need to prove at the entry in Romania that you have at least 2500 USD.

This approval is valid only on condition that, at arrival, the following documents are submitted:

— original of the final certificate of studies. Those who apply for Ph. D. studies or for recognition of partial studies have to annex authorized copies of the correspondent curricula and syllabuses, as well;

— authorized translation of the final certificate of studies certified by a Romanian Embassy;

— certificate of birth (authorized translation);

— medical certificate;

— passport having the specific visa for studies in Romania.

The enrolment is possible at the ..... UNIVERSITY until 20.... October 1<sup>st</sup>.

If you will not realize the enrolment to study latest in term of 30 days since your arrival in Romania, the amount of fees paid in advance will be used to cover the expenses for your return in the home country.

*Rector,*

.....

*Head of International Department Office,*

.....

ANTETUL UNIVERSITĂȚII

No. .... du ..... 20....

**LETTRE D'ACCEPTATION**

La présente certifie que les documents de M./Mme. .... de ....., né le ....., lui permet d'étudier dans la Roumanie, dans le domaine Anné préparatoire/licence/master/post universitaire/Ph. D. à partir de l'année universitaire ...../..... L'année universitaire commence le 1<sup>er</sup> Octobre.

Le frais de scolarité est ..... Euro/mois et doit être payé, en monnaie librement convertible, en avance pour une période de 9 (neuf) mois, dans le compte no ..... Il peut souffrir des changements.

Toute autre dépense (nourriture, logement, etc.) est supportée personnellement. Il faut prendre en considération qu'au moment de votre entrée dans la Roumanie vous devez prouver avoir au moins 2500 USD.

Cette approbation est valable seulement à condition qu'à l'arrivée les suivants documents soient soumis:

— l'original du dernier certificat d'études. Ceux qui appliquent pour des études doctorales ou pour la reconnaissance des études partielles doivent ajouter aussi des copies autorisées du programme d'études correspondant;

— traduction autorisée du dernier certificat d'études, certifiée par une Ambassade Roumaine;

— acte de naissance (traduction autorisée);

— certificat médical;

— passeport avec le visa d'études dans la Roumanie.

L'inscription est possible à L'UNIVERSITÉ ....., jusqu'au 1<sup>er</sup> Octobre 20....

Si l'inscription aux études n'est pas réalisée dans 30 jours de l'entrée dans la Roumanie, le frais payé en avance sera utilisé pour couvrir les charges de votre retour dans le pays natal.

*Recteur,*

.....

*Directeur des Relations Internationales,*

.....

# ACTE ALE FONDULUI DE GARANTARE A DEPOZITELOR ÎN SISTEMUL BANCAR

FONDUL DE GARANTARE A DEPOZITELOR ÎN SISTEMUL BANCAR

## COMUNICAT

### privind lista instituțiilor de credit participante la Fondul de garantare a depozitelor în sistemul bancar

Fondul de garantare a depozitelor în sistemul bancar aduce la cunoștință lista instituțiilor de credit participante la Fond, în condițiile și limitele prevăzute de Ordonanța Guvernului nr. 39/1996 privind înființarea și funcționarea Fondului de garantare a depozitelor în sistemul bancar, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Nr. crt.	Denumirea instituției de credit
<b>I. Bănci — persoane juridice române</b>	
1.	ALPHA BANK ROMÂNIA — S.A.
2.	ATE BANK ROMÂNIA — S.A.
3.	Banca Comercială CARPATICA — S.A.
4.	BANCA COMERCIALĂ INTESA SANPAOLO ROMÂNIA — S.A.
5.	Banca Comercială FERVIARA — S.A.
6.	Banca Comercială Română — S.A.
7.	Banca de Export-Import a României EXIMBANK — S.A.
8.	Bancpost — S.A.
9.	BANK LEUMI ROMÂNIA — S.A.
10.	BANCA MILLENNIUM — S.A.
11.	BCR BANCA PENTRU LOCUINȚE — S.A.
12.	Banca Românească — S.A., membră a Grupului National Bank of Greece
13.	Banca Transilvania — S.A.
14.	BRD — Groupe Société Générale — S.A.
15.	CEC BANK — S.A.
16.	Credit Europe Bank (România) — S.A.
17.	CREDIT AGRICOLE BANK ROMÂNIA — S.A.
18.	GARANTI BANK — S.A.
19.	LIBRA INTERNET BANK — S.A.
20.	MARFIN BANK (ROMÂNIA) — S.A.
21.	NEXTEBANK — S.A.
22.	OTP BANK ROMÂNIA — S.A.
23.	PIRAEUS BANK ROMÂNIA — S.A.
24.	PORSCHE BANK ROMÂNIA — S.A.
25.	ProCredit Bank — S.A.
26.	RAIFFEISEN BANK — S.A.
27.	Raiffeisen Banca pentru Locuințe — S.A.
28.	RBS BANK (ROMÂNIA) — S.A.

Nr. crt.	Denumirea instituției de credit
29.	ROMANIAN INTERNATIONAL BANK — S.A.
30.	UniCredit Țiriac Bank — S.A.
31.	VOLKSBANK ROMÂNIA — S.A.
<b>II. Cooperative de credit — Case centrale</b>	
1.	Banca Centrală Cooperatistă CREDITCOOP

## NOTĂ:

De la data publicării prezentului comunicat își încetează valabilitatea Comunicatul Fondului de garantare a depozitelor în sistemul bancar nr. 2/2012 privind lista instituțiilor de credit participante la Fondul de garantare a depozitelor în sistemul bancar ai căror deponenți beneficiază de garantarea, prin plata de compensații, a depozitelor constituite la acestea, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 637 din 7 septembrie 2012.

Președintele Consiliului de administrație  
al Fondului de garantare a depozitelor în sistemul bancar,  
**Lia Tase**

București, 16 octombrie 2012.  
Nr. 3.

**EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI**



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72  
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

